

C. N. T. F. A. I. F. I. J. L.

REGLAMENTO DE LAS MILICIAS CONFEDERALES

Al fin de que nuestras Milicias tengan la máxima eficacia en la lucha y de que nadie pueda alegar ignorancia de los principios y forma de desarrollo de nuestra organización armada, damos a conocer el presente Reglamento, al cual, sin excusa de ninguna clase, deben acatarlo todos los hombres armados pertenecientes a nuestras organizaciones.

Artículo 1.º Todo miliciano queda obligado a cumplir las normas de los Comités de Batallón, Delegados de Centuria o de Grupo.

Art. 2.º No podrá obrar por su cuenta en el aspecto guerrero, y acatará sin discusión los puestos y lugares que se le asignen, tanto en el frente como en la retaguardia.

Art. 3.º Todo miliciano que no acate las normas del Comité de Batallón, Delegados de Centuria o Grupo, será sancionado por su Grupo, si la falta es leve, y por el Comité de Batallón, si la falta es grave.

Art. 4.º Se consideran faltas graves: la desertión, abandono de puesto, sabotaje, pillaje y proferir frases que determinen desmoralización.

Art. 5.º Todo miliciano ha de saber: que ha ingresado voluntariamente en las Milicias, pero que una vez que forma parte de ellas, como soldado de la Revolución, su conducta ha de ser: ACATAR Y CUMPLIR, y

Art. 6.º Todo aquel que actúe al margen de las Milicias será considerado como faccioso y sufrirá las sanciones que el Comité de Batallón a que pertenezca determine.

¡Miliciano! Estas normas de acción y de conducta no son disciplina cuartelera. Es el esfuerzo de todos, mancomunado, unido y disciplinado. Sin esta cohesión de energías no hay triunfo posible.

¡Miliciano, acata, cumple y vencerás!

Edición 1937. Imprenta y Distribución

93

RÈGLEMENT DES MILICES CONFÉDÉRALES CNT FAI FJIL DE MADRID

Afin que nos milices aient le maximum d'efficacité dans la lutte et que personne ne puisse invoquer la non-connaissance des principes et du mode de fonctionnement de notre organisation armée, nous portons à votre connaissance ce règlement que doivent respecter sans aucune exception tous les hommes en armes, membres de nos organisations.

- ARTICLE 1** Tout milicien a obligation d'accomplir les décisions issues des comités de bataillon, délégués de centuries ou de groupe.
- ARTICLE 2** Il ne pourra pas prendre de décisions d'ordre militaire, quitter son poste, sa garde sans en discuter avec ceux qui lui en ont donné l'ordre, tant sur le front qu'à l'arrière.
- ARTICLE 3** Tout milicien qui n'exécute pas les ordres du bataillon, des délégués de centuries ou du groupe, sera sanctionné par son groupe, si la faute est légère; par le comité de bataillon si la faute est grave.
- ARTICLES 4** sont considérées comme fautes graves: la désertion, l'abandon de poste, le sabotage et le pillage, favoriser la démoralisation.
- ARTICLE 5** Tout milicien doit savoir qu'il a rejoint sa milice de sa propre volonté, mais une fois intégré à son unité, il doit se conduire comme un soldat de la révolution: respecter et accomplir sa mission.
- ARTICLE 6** Tout ceux qui agissent en marge de la milice seront considérés comme séditeux, ils subiront les sanctions que le comité de Bataillon prendra.

Miliciens! Ces règles d'actions et de conduite ne sont pas de la discipline militaire. C'est l'effort de tous — en commun — unis et disciplinés. Sans cette cohésion des énergies il n'y a pas de triomphe possible. Milicien, respecte (les consignes), accomplit (ta mission) et tu vaincras!